

Çeviri Editörünün Önsözü

Sağlıklı ve başarılı bir tedavi için hekimlerin ilaçlar hakkında yenilenen bilgileri takip etmesi gerekmektedir. Katzung ve Trevor Farmakoloji - Sınav ve Gözden Geçirme kitabı, hekimlerin ve öğrencilerin farmakolojiyi gözden geçirmelerine ve her seviyeden sınavlarına hazırlanmalarına yardımcı olmak amacıyla düzenlenmiştir. Kitabın 11. baskısını Türkçeye çevirmeye karar verirken, en hızlı bir şekilde farmakolojik bilgileri gözden geçirme özelliği taşıması, konuyla ilgili mekanizmaların sade ve şematik bir şekilde anlatılması bizi etkiledi. O nedenle, bu çeviri kitabının ülkemizde Tıp, Diş Hekimliği, Sağlık Bilimleri Fakültelerindeki öğrencilerin farmakoloji öğrenimi için oldukça yararlı bir kaynak olacağı düşüncesindeyiz. Dr. Ezgi Bozkurt, Dr. Zuhâl Kaltuş, Dr. Çiğdem Çengelli Ünel, Dr. Başak Dönertaş, Dr. Metin Yeliştepe, Dr. Nuşin Harmancı ve Dr. Öğ. Üyesi Fatma Nihan Cankara elinden gelen gayreti göstererek çeviriyi yapmışlardır. Kitabı dilimize kazandırırken, istemsiz yapılan hatalarımızın affedileceğini ümit ediyoruz.

Kitap 61 ana konu içeren bölüm ve 4 ek bölümden oluşmaktadır. Her ana bölümün sonunda yer alan çalışma soruları, konuyu netleştirmek amaçlıdır. Her soruyu cevaplandırdıktan sonra, verilen cevapları incelemek daha derin öğrenme sağlayacaktır. Ek I'de test performansınızı geliştirmek için stratejiler isimli çok yararlı bir bölüm yer almaktadır. Ek 2'deki ilaçlar, sınavlarda çıkması muhtemel olan ilaçların bir derlemesidir. Her bir ilacın tanımının sonunda yer alan parantez içindeki rakamlar, ilaçla ilgili kitaptaki bölümleri göstermektedir. Ek III ve ek IV'te yer alan her biri 100 soru içeren kapsamlı sınavlar mevcuttur. Bu sınav sorularının bitiminde, her biri sorunun kısa bir açıklamasıyla ve daha çok bilgiye ulaşabilmek amacıyla ilgili bölümün numarasıyla beraber cevapları yer almaktadır. Sonuçta bir taraftan farmakoloji bilgilerini tekrar ederken, diğer yandan her seviyeden herhangi bir sınavda sorulabilecek sorulara, yatkınlık artışı planlanmıştır. Kitabın sonunda şekil ve tabloları da içeren çok ayrıntılı bir indeks te yer almaktadır.

Sonuç olarak, farmakolog Gaddum'a göre "insanlar ilaçlar sayesinde ya da ilaçlara rağmen iyileşirler". Bu kitabın, sağlık bilimleri öğrencileri ve çalışanlarının ilaçlarla ilgili güncel bilgileri akılda tutmasına yardımcı olacağı kanaatindeyiz.

ÇEVİRİ EDITÖRÜ: Prof. Dr. Bekir Faruk Erden

Kocaeli Üniversitesi Tıp Fakültesi, Farmakoloji Anabilim Dalı Öğretim Üyesi